

## Bemerkungen

*Vl* = Violine; *T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

### Quelle

E Erstaussgabe in Stimmen, zwei Lieferungen zu je drei Duos. Paris, Pleyel, Plattennummern 721 (Livraison 1) und 722 (Livraison 2), erschienen 1806. Titel: *Douze [sic] Petits | DUOS | POUR DEUX VIOLONNS | Formant quatre suites d'une | difficulté graduée. | Composés | par | JGNACE PLEYEL | S<sup>e</sup> Livre de Duos | Livraison [handschriftlich: 1 bzw. 2] Prix 4<sup>f</sup> 80<sup>e</sup> | N<sup>o</sup> C est à la sollicitation de plusieurs Professeurs que l'Auteur | s'est occupé de cet ouvrage purement élémentaire. | Propriété de l'Auteur. Enregistré à la Bib<sup>e</sup>. Imp<sup>le</sup> | A PARIS | Chez PLEYEL Auteur et Editeur de Musique. Rue Neuve des Petits Champs. | N<sup>o</sup> 13, vis-a-vis le Trésor Public. | 721, 722, 725, 726. | [Stempel Ignaz Pleyel]. Verwendetes Exemplar: Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Vm<sup>15</sup> 6876.*

### Zur Edition

Da keine authentischen handschriftlichen Quellen erhalten sind, ist die Erstaussgabe (E) in Stimmen einzige Quelle unserer Edition.

Der Druck ist zwar hinsichtlich Tonhöhe und Rhythmus weitgehend korrekt, jedoch in Bezug auf Artikulation und Dynamik sehr fehler- und lückenhaft. Auf der Basis von Parallelstellen wurde daher ergänzt und behutsam angeglichen, größere Abweichungen in den Lesarten sind in den folgenden *Einzelbemerkungen* verzeichnet. Staccato erscheint in E sowohl als Punkt als auch als Strich, wobei meist eine Systematik der Setzung kaum erkennbar ist. Hier musste eine stillschweigende, behutsame Angleichung erfolgen. Der Strich

wird in der Quelle zusätzlich auch als Betonungszeichen eingesetzt, häufig im Forte.

Alle im Folgenden aufgeführten *Einzelbemerkungen* beziehen sich auf E, wenn nicht anders angegeben.

### Einzelbemerkungen

#### Nr. I

##### Allegro moderato

10 VI 1, 11 VI 2: In vielen neueren Ausgaben, nicht jedoch in denjenigen des frühen 19. Jahrhunderts, T 10 VI 1 mit *cis*<sup>2</sup> statt *c*<sup>2</sup> und T 11 VI 2 mit *fis*<sup>1</sup> statt *f*<sup>1</sup>; gilt auch für T 86 f.

11, 22, 24 VI 2, 68 VI 1: 2. Note wohl irrtümlich mit Staccato; vgl. Umfeld und T 87.

46 VI 1: Bei  $\downarrow$  wohl irrtümlich Staccato; vgl. Umfeld und T 110.

85 VI 2: *f* bereits zu 2. Note T 84; vgl. jedoch T 9 und die Sequenz zwischen beiden Stimmen.

##### Tempo di Menuetto

3 f., 13 f., 18 f. VI 2, 25 f., 69 f. VI 1:

Ein Bogen über beide Takte; vgl. jedoch T 1 f. VI 1.

9–11 VI 2: Ein Bogen über drei Takte; vgl. jedoch T 1–3.

12: *f* in VI 1/2 erst bei Zz 1 in T 13; vgl. jedoch T 28, 80, 96. – VI 1: Irrtümlich Bogen 1.–2. Note; vgl. T 4.

25 f. VI 2: Ein Bogen pro Takt; vgl. jedoch T 1 f.

27, 71 VI 1: Bogen bis 1. Note Folgetakt; vgl. jedoch T 3 f.

72 VI 2: Bogen bis 3. Note; vgl. jedoch T 4.

#### Nr. II

##### Rondo. Allegretto

80–83 VI 1: Bogen nur T 83; vgl. jedoch T 85–88 VI 2.

#### Nr. III

##### Allegro

18 VI 2: *p* wohl irrtümlich erst auf Zz 1 T 19.

46 VI 2: Irrtümlich  $\downarrow$  statt  $\downarrow$

##### Andantino grazioso

20 VI 2: Artikulation wohl irrtümlich  $\downarrow$   $\downarrow$  Vgl. T 64, auch T 22, 66.

49 VI 2: In der Erstaussgabe lediglich

$\begin{array}{|c|} \hline 1 \\ \hline \end{array}$ ; an T 5 angeglichen.

#### Nr. IV

##### Allegro

19 VI 1: *f* statt *p*; vgl. jedoch T 18 VI 2 und die umgebenden *f* in T 17, 31.

62 VI 2: Bogen beginnt wohl irrtümlich bereits bei letzter Note T 61; vgl. T 60/61 VI 1.

76 VI 2: 5. Note irrtümlich *a* statt *b*; vgl. auch T 40.

123 VI 1: Bindebogen ab 1. statt 2. Note; an T 50 angeglichen.

##### Romance

24 VI 1: Wohl irrtümlich *e*<sup>1</sup> statt *c*<sup>2</sup>; siehe VI 2.

##### Rondo. Allegretto

11 VI 2: Bogen 1.–6. Note statt 1.–3. und 4.–6. Note; vgl. VI 1 und T 9.

29 VI 1: 2. Gruppe irrtümlich  $\downarrow$  statt  $\downarrow$

33 VI 1: 1. Gruppe wohl irrtümlich  $\downarrow$  statt  $\downarrow$ ; vgl. T 41 VI 2.

#### Nr. V

##### Allegro moderato

26 VI 2, 27, 32 VI 1, 33, 97, 102 VI 2: Bogen nur bis 2. Note; vgl. jedoch T 25 VI 1, 31 VI 2, 98 VI 1.

42 VI 1: Ein Bogen 1.–8. Note; vgl. jedoch T 47 VI 2.

50 VI 1: Bogen irrtümlich ab 1. Note; vgl. T 121.

51 VI 2: Ein Bogen 1.–8. Note; vgl. jedoch T 49 VI 1.

91 VI 2: 1. Note irrtümlich *cis*<sup>1</sup> statt *d*<sup>1</sup>; vgl. T 20.

100 VI 1: Haltebogen bei *a* statt Legatobogen; vgl. jedoch T 29.

##### Rondo. Moderato

10 VI 2: 2. Takthälfte  $\downarrow$   $\downarrow$ ; VI 1 wie wiedergegeben.

16 VI 2: Irrtümlich  $\downarrow$  statt  $\downarrow$

27 VI 1: 2 Bögen 5.–6. und 7.–8. Note; vgl. jedoch T 3.

#### Nr. VI

##### Moderato

49 VI 1: Hier einmalig Staccato bei allen  $\downarrow$ , vermutlich ein Stichfehler; vgl.

T 47 VI 1, T 46, 48, 50 f. VI 2 und T 123 ff.

94 VI 2:  $\sharp$  irrtümlich vor *h*.

97 VI 2: Irrtümlich *dis*<sup>1</sup> statt *e*<sup>1</sup>.

### Romance. Andante – Allegro

54 VI 2: Bogen irrtümlich bis T 55; vgl. VI 1.

68 f. VI 2: Bogen irrtümlich bis 2. Note T 70; vgl. T 44–46.

72 f. VI 2: Irrtümlich ein Bogen pro Takt; vgl. VI 1.

München, Herbst 2018

Norbert Gertsch

## Comments

*vn* = violin; *M* = measure(s)

### Source

F First edition in parts, two instalments of three duets each. Paris, Pleyel, plate numbers 721 (1<sup>st</sup> instalment) and 722 (2<sup>nd</sup> instalment), published 1806. Title: *Douze [sic] Petits | DUOS | POUR DEUX VIOLONS | Formant quatre suites d'une | difficulté graduée. | Composés | par | JGNACE PLEYEL | 8<sup>e</sup>. Livre de Duos | Livraison [by hand: 1 and 2 respectively] Prix 4<sup>f</sup> 80<sup>c</sup> | N<sup>o</sup>. C est à la sollicitation de plusieurs Professeurs que l'Auteur | s'est occupé de cet ouvrage purement élémentaire. | Propriété de l'Auteur. Enregistré a la Bib<sup>e</sup>. Imp<sup>e</sup> | A PARIS | Chez PLEYEL Auteur et Editeur de Musique. Rue Neuve des Petits*

*Champs. | N<sup>o</sup> 13, vis-a-vis le Trésor Public. | 721, 722, 725, 726.*

| [Stamp: Ignaz Pleyel]. Copy consulted: Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark Vm<sup>15</sup> 6876.

### About this edition

No authentic manuscript sources have survived, so the first edition in parts (F) is the sole source for our edition.

The printed edition is largely correct in matters of pitches and rhythms, but full of mistakes and incomplete with regard to articulation and dynamic markings. For this reason, we have supplemented these with reference to parallel passages, and scrupulously harmonised these markings where appropriate. More major discrepancies in these readings are listed in the *Individual comments* below. Staccato is designated in F as both dots and dashes. However, there is on the whole no overarching system recognisable here, so we have carefully undertaken to bring these cases into line with each other; this was done without further comment. In the source, dashes are also additionally employed as accents, often when the dynamic is *forte*.

All the *Individual comments* below refer to F where not otherwise stated.

### Individual comments

#### No. I

##### Allegro moderato

10 vn 1, 11 vn 2: In many new editions (though not in those of the early 19<sup>th</sup> century), M 10 vn 1 has *c*<sup>#2</sup> instead of *c*<sup>2</sup> and M 11 vn 2 has *f*<sup>#1</sup> instead of *f*<sup>1</sup>; the same applies to M 86 f.

11, 22, 24 vn 2, 68 vn 1: 2<sup>nd</sup> note has staccato, probably by mistake; see the context and M 87.

46 vn 1:  $\downarrow$  has staccato, probably by mistake; see the context and M 110.

85 vn 2: *f* already at 2<sup>nd</sup> note M 84; but see M 9 and the sequence between both parts.

#### Tempo di Menuetto

3 f., 13 f., 18 f. vn 2, 25 f., 69 f. vn 1:

One slur over both measures; but see M 1 f. vn 1.

9–11 vn 2: One slur over three measures; but see M 1–3.

12: *f* in vn 1/2 only on 1<sup>st</sup> beat in M 13; but see M 28, 80, 96. – VI 1: Slur 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> note by mistake; see M 4.

25 f. vn 2: One slur per measure; but see M 1 f.

27, 71 vn 1: Slur to 1<sup>st</sup> note of subsequent measure; but see M 3 f.

72 vn 2: Slur to 3<sup>rd</sup> note; but see M 4.

#### No. II



##### Rondo. Allegretto

80–83 vn 1: Slur only to M 83; but see M 85–88 vn 2.


#### No. III

##### Allegro


18 vn 2: *p* only on 1<sup>st</sup> beat in M 19, probably in error.

46 vn 2:  given erroneously instead of 

##### Andantino grazioso

20 vn 2: Articulation , probably in error. See M 64, also M 22, 66.

49 vn 2: The first edition has only

; we bring into line with M 5.

#### No. IV

##### Allegro

19 vn 1: *f* instead of *p*; but see M 18 vn 2 and the *forte* context in M 17, 31.

62 vn 2: Slur begins already at last note M 61, probably in error; see vn 1 M 60/61.

76 vn 2: 5<sup>th</sup> note erroneously *a* instead of *bb*; see also M 40.



123 vn 1: Slur from 1<sup>st</sup> note instead of 2<sup>nd</sup> note; we bring into line with M 50.



#### Romance

24 VI 1: *e*<sup>1</sup> instead of *c*<sup>2</sup>, probably an error; see VI 2.

#### Rondo. Allegretto

11 vn 2: Slur over 1<sup>st</sup>–6<sup>th</sup> notes instead of 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes; see vn 1 and M 9.

29 vn 1: 2<sup>nd</sup> group erroneously  instead of 

33 vn 1: 1<sup>st</sup> group  instead of , probably in error; see vn 2 M 41.

### No. V




#### Allegro moderato

- 26 vn 2, 27, 32 vn 1, 33, 97, 102 vn 2:  
Slur only to 2<sup>nd</sup> note; but see M 25 vn 1, 31 vn 2, 98 vn 1.  
42 vn 1: One slur over 1<sup>st</sup>–8<sup>th</sup> notes; but see M 47 vn 2.  
50 vn 1: Slur erroneously from 1<sup>st</sup> note; see M 121.  
51 vn 2: One slur over 1<sup>st</sup>–8<sup>th</sup> notes; but see M 49 vn 1.

91 vn 2: 1<sup>st</sup> note erroneously  $d^{\sharp 1}$  instead of  $d^1$ ; see M 20.


100 vn 1: Tie at  $a$  instead of slur; but see M 29.

#### Rondo. Moderato

- 10 vn 2: 2<sup>nd</sup> half of measure ; vn 1 as given here.  
16 vn 2: Erroneously  instead of   
27 vn 1: 2 slurs on 5<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes; but see M 3.

### No. VI

#### Moderato

- 49 vn 1: Here, uniquely, staccato on all , presumably an engraving error;

see M 47 vn 1, M 46, 48, 50 f. vn 2 and M 123 ff.

94 vn 2:  $\sharp$  erroneously before  $b$ .

97 vn 2:  $d^{\sharp 1}$  erroneously instead of  $e^1$ .

#### Romance. Andante – Allegro

- 54 vn 2: Slur erroneously to M 55; see vn 1.  
68 f. vn 2: Slur erroneously to 2<sup>nd</sup> note M 70; see M 44–46.  
72 f. vn 2: One slur per measure, erroneously; see vn 1.

Munich, autumn 2018

Norbert Gertsch